NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 954/2009

z 13. októbra 2009,

ktorým sa stoštrnástykrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al Káida a Talibanom

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al Káida a Talibanom a ruší nariadenie Rady (ES) č. 467/2001, ktoré zakazuje vývoz určitého tovaru a služieb do Afganistanu, posilňuje zákaz letov a rozširuje zmrazenie finančných prostriedkov a ďalších finančných zdrojov vo vzťahu k Talibanu v Afganistane [1], a najmä na jeho článok 7 ods. 1 prvú zarážku,

keďže:

(1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa uvádza zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa podľa uvedeného nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov. V zozname je uvedený aj pán Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi, ktorý bol do zoznamu zaradený v roku 2002 [2], a pán Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi, ktorý bol do zoznamu zaradený v roku 2003 [3].

(2) Každá zainteresovaná fyzická osoba vzniesla námietky proti príslušnému rozhodnutiu o jej uvedení do zoznamu. Súd prvého stupňa ich námietky zamietol [4]. Námietky proti rozhodnutiam Súdu prvého stupňa sa prerokúvajú na Súdnom dvore [5].

(3) V nadväznosti na nedávnu judikatúru Súdneho dvora [6] sankčný výbor OSN pre al Káidu a Taliban poskytol na jar 2009 dôvody jeho rozhodnutia uviesť mená pána Shafiqa Bena Mohameda Bena Mohameda Al-Ayadiho a pána Faraja Faraja Husseina Al-Sa'idiho do zoznamu. Komisia uverejnila oznámenia [7] určené príslušnej osobe s cieľom informovať ju, že sankčný výbor OSN pre Al Káidu a Taliban poskytol dôvody na jej uvedenie do zoznamu, ktoré sa jej v prípade predloženia žiadosti oznámia s cieľom umožniť jej vyjadriť sa k týmto dôvodom. Oznámenia boli zaslané na adresy uvedené v príslušných zápisoch. Okrem toho sa dôvody na uvedenie do zoznamu oznámili každej príslušnej osobe na adrese jej právnika, a to prostredníctvom oznámení z 24. júna 2009 s cieľom umožniť jej predložiť pripomienky k týmto dôvodom a vyjadriť svoje stanovisko.

(4) Komisii boli doručené pripomienky od pána Shafiqa Bena Mohameda Bena Mohameda Al-Ayadiho a pána Faraja Faraja Husseina Al-Sa'idiho, ktoré následne posúdila.

(5) Zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré by sa malo uplatňovať zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov, zostavený sankčným výborom OSN pre Al Káidu a Taliban, v súčasnosti zahŕňa pána Shafiqa Bena Mohameda Bena Mohameda Al-Ayadiho a pána Faraja Faraja Husseina Al-Sa'idiho.

(6) Po dôkladnom posúdení pripomienok, ktoré pán Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed Al-Ayadi zaslal listom z 23. júla 2009, a vzhľadom na preventívny charakter zmrazenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov sa Komisia domnieva, že uvedenie pána Shafiqa Bena Mohameda Bena Mohameda Al-Ayadiho do zoznamu je oprávnené z dôvodu jeho vzťahov so sieťou Al Káida.

(7) Po dôkladnom posúdení pripomienok, ktoré pán Faraj Faraj Hussein Al-Sa'idi zaslal listom zo 16. júla 2009, a vzhľadom na preventívny charakter zmrazenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov sa Komisia domnieva, že uvedenie pána Faraja Faraja Husseina Al-Sa'idiho do zoznamu je oprávnené z dôvodu jeho vzťahov so sieťou Al Káida.

(8) So zreteľom na uvedené by mali byť rozhodnutia týkajúce sa pána Shafiqa Bena Mohameda Bena Mohameda Al-Ayadiho a pána Faraja Faraja Husseina Al-Sa'idiho nahradené novými rozhodnutiami, ktorými sa potvrdí ich zaradenie do zoznamu v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 881/2002.

---

[1] Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9.
[2] Nariadenie (ES) č. 881/2002.
[3] Nariadenie Komisie (ES) č. 2049/2003 (Ú. v. EÚ L 303, 21.11.2003, s. 20).
[4] Veci T-253/02 a T-49/04.
[5] Veci C-403/06 P a C-399/06 P.
[6] Rozsudok z 3. septembra 2008 v spojených veciach C-402/05 P a C-415/05 P, *Yassin Abdullah Kadi a Al Barakaat International Foundation/Rada Európskej únie a Komisia Európskych spoločenstiev*, Zbierka rozhodnutí Európskeho súdneho dvora 2008, s. I-6351.
[7] Ú. v. EÚ C 145, 25.6.2009, s. 21, a Ú. v. EÚ C 105, 7.5.2009, s. 31.

(9) Tieto nové rozhodnutia by sa mali uplatňovať od 30. mája 2002, pokiaľ ide o pána Shafiqa Bena Mohameda Bena Mohameda Al-Ayadiho, a od 21. novembra 2003, pokiaľ ide o pána Faraja Faraja Husseina Al-Sa'idiho, vzhľadom na preventívny charakter a ciele zmrazenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov podľa nariadenia (ES) č. 881/2002 a potrebu chrániť oprávnený záujem hospodárskych subjektov, ktoré sa opierajú o rozhodnutia z rokov 2002 a 2003.

(10) Sankčný výbor zmenil a doplnil identifikačné údaje týkajúce sa pána Shafiqa Bena Mohameda Bena Mohameda Al-Ayadiho 16. septembra 2008 a následne 23. marca 2009.

(11) Uverejnené informácie ([1]) týkajúce sa pána Shafiqa Bena Mohameda Bena Mohameda Al-Ayadiho by sa preto mali aktualizovať. Sankčný výbor zmenil a doplnil identifikačné údaje týkajúce sa pána Faraja Faraja Husseina Al-Sa'idiho 11. augusta 2008 a následne 30. januára 2009 a 13. februára 2009. Uverejnené informácie ([2]) týkajúce sa pána Faraja Faraja Husseina Al-Sa'idiho by sa preto mali aktualizovať,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa týmto mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 30. mája 2002, pokiaľ ide o pána Shafiqa Bena Mohameda Bena Mohameda Al-Ayadiho, a od 21. novembra 2003, pokiaľ ide o pána Faraja Faraja Husseina Al-Sa'idiho.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. októbra 2009

Za Komisiu

Karel KOVANDA

úradujúci generálny riaditeľ pre vonkajšie vzťahy

([1]) Nariadenie Komisie (ES) č. 1210/2006 (Ú. v. EÚ L 219, 10.8.2006, s. 14).

([2]) Nariadenie Komisie (ES) č. 46/2008 (Ú. v. EÚ L 16, 19.1.2008, s. 11).

PRÍLOHA

V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa zápisy týkajúce sa pána Shafiqa Bena Mohameda Bena Mohameda Al-Ayadiho a Faraja Faraja Husseina Al-Sa'idiho pod nadpisom „Fyzické osoby" potvrdzujú a menia a dopĺňajú takto:

1. Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed **Al-Ayadi** [*alias* a) Ayadi Chafiq **Bin Muhammad**; b) Ben Muhammad **Ayadi Chafik**; c) Ben Muhammad **Aiadi**; d) Ben Muhammad **Aiady**; e) Ayadi Shafig **Ben Mohamed**; f) Ayadi Chafig **Ben Mohamed**; g) Chafiq **Ayadi**; h) Chafik **Ayadi**; i) Ayadi **Chafiq**; j) Ayadi **Chafik**; k) Ajadi **Chafik**; l) Abou **El Baraa**]. Adresa: a) Helene Meyer Ring 10-1415-80809, Mníchov, Nemecko; b) 129 Park Road, Londýn NW8, Anglicko; c) 28 Chaussée de Lille, Mouscron, Belgicko; d) ulica Provare 20, Sarajevo, Bosna a Hercegovina (posledná zaznamenaná adresa v Bosne); e) Dublin, Írsko. Dátum narodenia: a) 21.3.1963; b) 21.1.1963. Miesto narodenia: Sfax, Tunisko. Štátna príslušnosť: Tunisko. Číslo cestovného pasu: a) E423362 (tuniský cestovný pas vydaný v Islamabáde 15.5.1988, platnosť uplynula 14.5.1993); b) 0841438 (cestovný pas Bosny a Hercegoviny vydaný 30.12.1998, platnosť uplynula 30.12.2003); c) 0898813 (cestovný pas Bosny a Hercegoviny vydaný 30.12.1999 v Sarajeve, Bosna a Hercegovina); d) 3449252 (cestovný pas Bosny a Hercegoviny vydaný 30.5.2001 Konzulárnym úradom Bosny a Hercegoviny v Londýne, platnosť uplynula 30.5.2006). Národné identifikačné číslo: 1292931. Ďalšie informácie: a) uvedená adresa v Belgicku je poštová schránka (P. O. Box). Belgické úrady uvádzajú, že táto osoba nebola v Belgicku nikdy prihlásená na pobyt; b) údajne žije v Dubline, Írsko; c) meno otca je Mohamed, meno matky je Medina Abid; d) prepojenie s Al-Haramain Islamic Foundation; e) občianstvo Bosny a Hercegoviny odobrané v júli 2006. Nemá žiadny platný identifikačný doklad Bosny a Hercegoviny. Dátum zaradenia do zoznamu uvedený v článku 2a ods. 4 písm. b): 17.10.2001.

2. Faraj Faraj Hussein **Al-Sa'idi** [*alias* a) Mohamed Abdulla Imad; b) Muhamad Abdullah Imad; c) Imad Mouhamed Abdellah; d) Faraj Farj Hassan **Al Saadi**; e) Hamza Al Libi; f) Abdallah Abd al-Rahim]. Adresa: a) Leicester, Spojené kráľovstvo (platné v januári 2009); b) Viale Bligny 42, Miláno, Taliansko (Imad Mouhamed Abdellah). Dátum narodenia: 28.11.1980. Miesto narodenia: a) Líbyjská arabská džamahírija; b) Gaza (Mohamed Abdulla Imad); c) Jordánsko (Muhamad Abdullah Imad); d) Palestína (Imad Mouhamed Abdellah). Štátna príslušnosť: Líbya. Ďalšie informácie: a) bydlisko v Spojenom kráľovstve (platné v januári 2009). Dátum zaradenia do zoznamu uvedený v článku 2a ods. 4 písm. b): 12.11.2003.